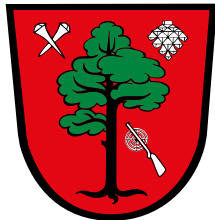


STADTGEMEINDE
FERLACH



WILLKOMMEN IN FERLACH

Idyllisch. Vielseitig. Lebenswert.



DOBRODOŠLI V BOROV LJAH

Idilično. Vsestransko. Prijetno za življenje.



WELCOME TO FERLACH

Idyllic. Versatile. Worth living.



BENVENUTI A FERLACH

Idilliaca. Poliedrica. Degna di essere vissuta.



Ingo Appé, Bürgermeister Ferlach



Herzlich willkommen in der südlichsten Stadt Österreichs

Ferlach mit seinen über 7.300 Einwohnern ist im Dreiländereck Österreich-Slowenien-Italien angesiedelt und befindet sich im idyllischen Kärntner Rosental – abseits von Großstadtheftik, Lärm und Massentourismus. Ferlach wurde 1246 erstmals urkundlich erwähnt und bietet heute als moderne und zugleich traditionsreiche Stadt ein vielseitiges Kultur-, Sport- und Freizeitangebot sowie alle Annehmlichkeiten für ein zufriedenes und gesundes Leben. Zahlreiche Auszeichnungen, wie z. B. „gesunde Gemeinde“, „familienfreundliche Gemeinde“ oder „seniorenfreundliche Gemeinde“ unterstreichen die hohe Lebensqualität im einzigartigen Ferlach. Zu einem lebendigen Teil unserer Stadtgeschichte gehört die seit über 400 Jahren hier ansässige Tradition des Büchsenmacherhandwerks, welches seit 2010 Teil des immateriellen UNESCO-Kulturherbes ist.

Besuchen Sie uns und lernen auch Sie die Vorzüge der südlichsten Stadt Österreichs kennen!

Es grüßt Sie
Ingo Appé
Bürgermeister der Stadtgemeinde Ferlach



A warm welcome to the southernmost city of Austria

Ferlach, with over 7,300 inhabitants, is located in the border triangle of Austria, Slovenia and Italy in the idyllic Carinthian Rosental valley - far away from the hustle and bustle of the city, noise and mass tourism. Ferlach was first mentioned in a document in 1246 and today, as a modern yet traditional town, offers a wide range of cultural, sporting and leisure activities as well as all the amenities for a happy and healthy life. Numerous awards, such as "healthy Community", "family-friendly Community" or "senior-friendly Community" emphasise the high quality of life in unique Ferlach. A living part of our town's history is the tradition of gunsmithing, which has been based here for over 400 years and has been part of the intangible UNESCO cultural heritage since 2010.

Visit us and get to know the advantages of Austria's southernmost town!

Greetings to you
Ingo Appé
Mayor of the Municipality of Ferlach



Prisrčno dobrodošli v najjužnejšem mestu Avstrije

Borovlje z več kot 7.300 prebivalci ležijo ob tromeji Avstrije, Slovenije in Italije v idilični koroški Rožni dolini - daleč stran od mestnega vrveža, hrupa in množičnega turizma. Borovlje so bile prvič omenjene v listini leta 1246, danes pa kot sodobno mesto, ki je hkrati bogato s tradicijo, ponujajo širok razpon kulturnih, športnih in rekreacijskih dejavnosti ter vse udobje za srečno in zdravo življenje. Številna odlikovanja, kot so »zdrava občina«, »družinam prijazna občina« ali »starejšim prijazna občina«, poudarjajo visoko kakovost življenja v edinstvenih Borovljah. Živ del zgodovine našega mesta je tradicija puškarstva, ki je tu prisotna že več kot 400 let in je od leta 2010 del Unescove nesnovne kulturne dediščine.

Obiščite nas in spoznajte odlike najjužnejšega avstrijskega mesta!

Lepo vas pozdravlja
Ingo Appé
župan Občine Borovlje



Un caloroso benvenuto nella città più meridionale dell'Austria

Ferlach, con oltre 7.300 abitanti, si trova nel triangolo di confini tra Austria, Slovenia e Italia, nell'idilliaca valle carinziana chiamata Rosental, lontana dal caos cittadino, dal rumore e dal turismo di massa. Ferlach è stata menzionata per la prima volta in un documento del 1246 e oggi, come città moderna ma tradizionale, offre un'ampia gamma di attività culturali, sportive e di svago, oltre a tutti i comfort per una vita felice e sana. Numerosi riconoscimenti come „Comunità sana“, „Comunità a misura di famiglia“ o „Comunità a misura di anziano“ sottolineano l'alta qualità di vita nella straordinaria Ferlach. Una parte viva della storia della nostra città è la tradizione artigiana degli armaioli, che ha sede qui da oltre 400 anni e che dal 2010 fa parte del patrimonio culturale immateriale dell'UNESCO.

Venite a trovarci e scoprite i vantaggi della città più meridionale dell'Austria!

Un saluto a voi tutti
Ingo Appé
Sindaco del Comune di Ferlach



Blumenwappen, Stadtgemeinde Ferlach

100 % GLASFASER-INTERNET IN DER STADTGEMEINDE FERLACH

DIE ERSTEN
KUNDEN
SURFEN
SCHON

Schnelles Up- und Downloaden großer Datenmengen, parallellaufende Anwendungen, ruckelfreies Streamen von Filmen und Serien in HD, Videotelefonie ohne Unterbrechungen sowie störungsfreies Arbeiten im Home-Office – all das verlangt nach einer großen Bandbreite. Um mit der Digitalisierung Schritt zu halten, treibt Kelag-Connect den Ausbau des Glasfasernetzes in Kärnten voran.

Das Ziel: Ultraschnelles, stabiles Internet auf 100% Glasfaserbasis.

Glasfaser in Ferlach

Aktuell verlegt Kelag-Connect in der Stadtgemeinde Ferlach schrittweise ein flächendeckendes Glasfasernetz, um die mehr als 3.000 Haushalte und Unternehmen an das

Highspeed-Internet anschließen zu können. Neben dem bereits laufenden Ausbau des Glasfasernetzes in der Stadtgemeinde Ferlach, läuft weiterhin die Vorvermarktung für die Erschließung weiterer Gebiete. Das Gemeindegebiet soll flächendeckend mit Glasfaser versorgt werden, um auch in den entlegenen Regionen schon heute die Infrastruktur von morgen bereitstellen zu können.

Schon jetzt surfen zahlreiche Unternehmen und Privatkunden in Ferlach im Glasfaser-Netz von Kelag-Connect. „Mein Haus liegt in unmittelbarer Nähe einer bestehenden Glasfaserleitung der Kelag, deswegen können wir bereits via Glasfaser im Internet surfen“, sagt Daniel Struger, ein Privatkunde. „Die notwendigen Arbei-

ten sind in enger Abstimmung mit Kelag-Connect rasch durchgeführt worden.“

Sichern Sie sich Ihren Vorteil durch Glasfaser

Kelag-Connect als verlässlicher Partner mit jahrzehntelanger Erfahrung in der Errichtung und im Betrieb kritischer Infrastruktur bietet ausfallssicheres Highspeed-Internet. Denn die stetig steigenden Datenmengen bringen bereits jetzt zahlreiche Internetverbindungen an ihre Grenzen. Parallellaufende und datenintensive Anwendungen sind mit Glasfaser-Technologie problemlos möglich.

Bei Fragen oder für weitere Informationen:
kelag.at/connect oder 0463 525-1000



100 % GLASFASER- INTERNET FÜR FERLACH

GLEICH ONLINE VERFÜGBARKEIT
PRÜFEN UND BESTELLEN
kelag.at/connect

kelag



Kultur:

Bei uns ist immer groß was los!

Für ein vielseitiges Kulturangebot sorgt unter anderem der Kulturring Ferlach mit der Organisation von Konzerten, Ausstellungen und Theateraufführungen. Erleben Sie außerdem verschiedene Festakte mit dem örtlichen Trachtenverein und den Goldhaubenfrauen in ihren traditionellen Gewändern, lauschen Sie den verschiedenen örtlichen Chören oder singen Sie selber mit. Ein besonderes Highlight ist der Kärntner Blumenschmuckwettbewerb, bei dem Ferlach bereits 10 Mal als schönste Blumenstadt Kärntens ausgezeichnet wurde. Weitere Termine in unserem Festkalender sind der bunte Ferlacher Faschingsumzug, das Open-Air-Kino im Sommer, der EU-Kirchtag mit Bergandacht, Frühschoppen, Tanz und Gesang oder das beliebte Pohača-Fest mit Kärntner Schmankerln. Und auch Museumsfreunde werden bei uns fündig: Neben dem Bienenmuseum und dem Technikmuseum „Historama“ – dem zweitgrößten Verkehrsmuseum Österreichs – erfreut sich vor allem das Büchsenmacher- und Jagdmuseum im historischen Schloss Ferlach großer Beliebtheit.



Büchsenmacher- und Jagdmuseum



Kultura:

Tu se vedno nekaj dogaja!

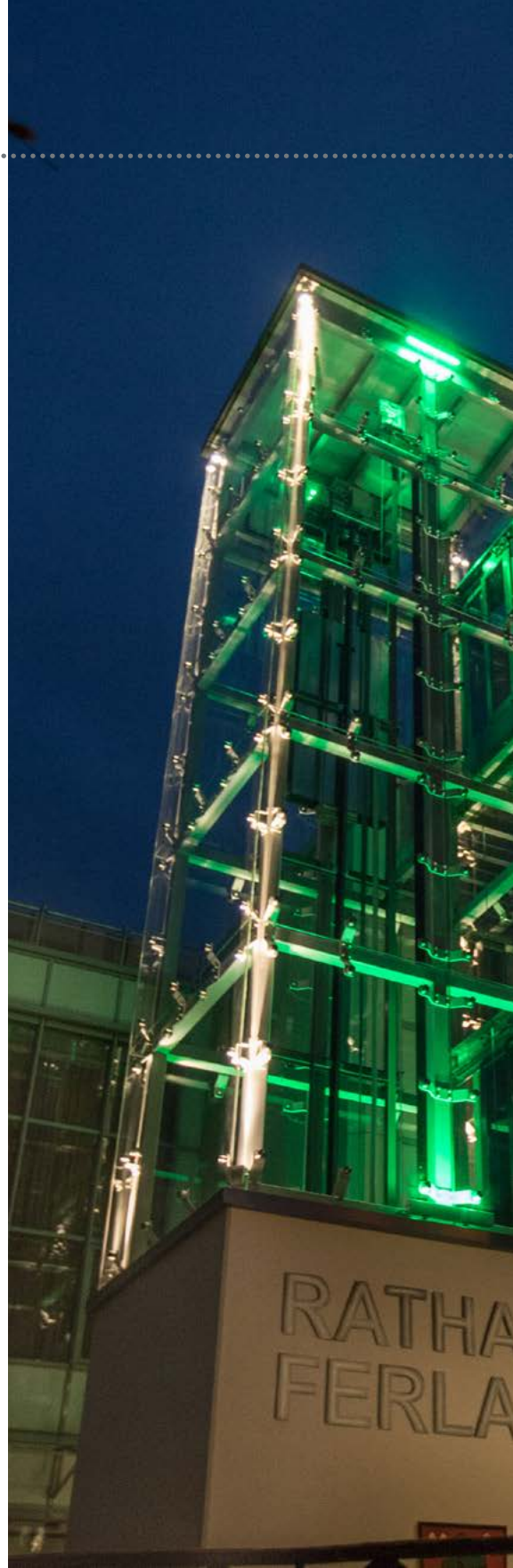
Kulturni krožek Borovlje (Kulturring Ferlach) organizira koncerte, razstave in gledališke predstave ter skrbi za raznoliko ponudbo kulturnih dejavnosti. Doživite lahko tudi razna praznovanja z lokalnim društvom tradicionalnih noš in društva nosilk zlatih avb – Goldhaubenfrauen v njihovih tradicionalnih nošah, prisluhnite različnim lokalnim zborom ali pa zapojete sami. Poseben vrhunec predstavlja koroško tekmovanje za najlepšo cvetlično zasaditev, na katerem so bile Borovlje že desetkrat nagrajene kot najlepše cvetlično mesto na Koroškem. Drugi datumi v našem festivalskem koledarju vključujejo pisano pustno povorko v Borovljah, poletni kino na prostem, eujevsko žegnanje s planinsko mašo, dopoldansko veselico, plesom in petjem ali priljubljeni praznik pogače s koroškimi dobrotami. Tudi ljubitelji muzejev bodo tu našli kaj zase: Poleg čebelarskega muzeja in tehniškega muzeja »Historama« – drugega največjega muzeja prometa v Avstriji – je še posebej priljubljen puškarski in lovski muzej na zgodovinskem boroveljskem gradu.



Bücherei



Kulturstadt Ferlach



Ferlach: schönste Blumenstadt Kärntens



Culture: There's always something going on here!

The Kulturring Ferlach organises concerts, exhibitions and theatre performances to provide a wide range of cultural activities. You can also experience various festivities with the local traditional costume association and the Goldhaubenfrauen in their traditional costumes, listen to the various local choirs or sing along yourself. A special highlight is the Carinthian flower decoration competition, in which Ferlach has already been honoured 10 times as the most beautiful flower town in Carinthia. Other dates in our festival calendar include the colourful Ferlach carnival parade, the open-air cinema in summer, the EU Church Day with mountain devotions, morning pint, dancing and singing or the popular Pohača festival with Carinthian delicacies. Museum lovers will also find what they are looking for here: In addition to the bee museum and the "Historama" technology museum – the second largest transport museum in Austria – the gunsmith and hunting museum in the historic Ferlach Castle is particularly popular.



Cultura: Qui c'è sempre qualcosa da fare!

Il circolo culturale di Ferlach organizza concerti, mostre e spettacoli teatrali, assicurando così un'ampia gamma di attività culturali. Partecipate alle feste con il circolo dei costumi tradizionali e le Goldhaubenfrauen (le donne dai cappelli dorati) nei loro abiti tradizionali, ascoltate i vari cori locali o accompagnateli con la vostra voce. Un momento particolare è il concorso di decorazione floreale della Carinzia, in cui Ferlach è già stata premiata ben 10 volte come la più bella città fiorita della Carinzia. Altri appuntamenti del calendario festivo sono la colorata sfilata di carnevale di Ferlach, il cinema all'aperto in estate, la Giornata della Chiesa dell'Unione Europea con devozioni in montagna, birra mattutina, balli e canti o la popolare festa della Pohača (un dolce) con le prelibatezze carinziane. Anche gli amanti dei musei troveranno qui ciò che cercano: oltre al museo delle api e al museo della tecnologia „Historama“ – il secondo museo dei trasporti più grande dell'Austria – è particolarmente apprezzato il museo degli armaioli e della caccia nello storico castello di Ferlach.



Singen im Park, Stadtchor



Goldhaube



JUWAN
...wir freuen uns auf Ihre Reise!

+43 (0) 4227 30250
office@juwan-reisen.at

Unsere modernen Reisebusse verfügen über aktuellste Technologie, neueste Sicherheitsstandards und bietet komfortable Sitzplätze. Wir sind mit unserer Busflotte in ganz Europa unterwegs.





Sport, Freizeit und Erholung

Neben zahlreichen Sportvereinen besticht Ferlach durch seine Vielzahl an möglichen Sportaktivitäten wie Handball, Fußball, Wintersport oder Beachvolleyball. Außerdem verfügen wir mit dem ca. 10.000 m² großen Hockey Trainings Center (HTC) über eine perfekt ausgestattete Ganzjahreseishalle, die auch von verschiedenen Eishockey-Nationalmannschaften als Trainingsstätte genutzt wird. Erleben Sie ausgiebige Radtouren auf dem Drauradweg R1, vielseitige Mountainbikestrecken, Langlaufen auf wunderschönen Loipen sowie Reiten oder Wandern in einzigartigen Naturlandschaften.

Besonders sehenswert ist auch das Bodental mit der „Märchenwiese“ – Kärntens schönster Bergwiese – und dem sogenannten Meerauge, einem durch einen Gletscher erzeugtes Toteisloch, dessen Wasser türkisblau schimmert. Und auch die beeindruckende Tscheppaschlucht sollten Sie sich nicht entgehen lassen! In der warmen Jahreszeit lockt außerdem die frei zugängliche Freizeitanlage Ressnig mit Schwimmteich, Beachvolleyballplätzen und der Möglichkeit für ausgiebige Spaziergänge vor dem herrlichen Panorama der Karawanken.



Šport, prosti čas in rekreacija

Poleg številnih športnih društev Borovlje nudijo tudi številne športne dejavnosti, kot so rokomet, nogomet, zimski športi in odbojka na mivki. Imamo tudi vadbni center za hokej na ledu (HTC) s površino 10.000 m², odlično opremljeno celoletno drsališče, ki ga kot vadbni objekt uporabljajo tudi različne državne hokejske reprezentance. Doživite obsežne kolesarske ture po Dravski kolesarski poti R1, raznolike poti za gorsko kolesarjenje, tek na smučeh po čudovitih progah ter jahanje ali pohodništvo v edinstvenih naravnih pokrajinah.

Posebej vredna ogleda je visokogorska dolina Poden/Bodental z Mlako, »pravljničnim travnikom« – najlepšim gorskim travnikom na Koroškem – in tako imenovanim Jezercem/Meerauge, kotanjo mrtvega ledu, ki jo je ustvaril ledenik in katere voda se lesketa v turkizno modri barvi. Prav tako ne smete zamuditi impresivne soteske Čepa/Tscheppaschlucht! V toplejših mesecih leta obiskovalce privablja tudi prosto dostopno rekreacijsko središče v Resniku/Ressnig z ribnikom za kopanje, igrišči za odbojko na mivki in možnostjo dolgih sprehodov ob čudoviti panorami Karavank.



Sports, leisure and recreation

In addition to numerous sports clubs, Ferlach offers a wide range of sports activities such as handball, football, winter sports and beach volleyball. We also have a 10,000 m² Hockey Training Centre (HTC), a perfectly equipped year-round ice rink that is also used by various national ice hockey teams as a training facility. Experience extensive cycle tours on the Drau cycle path R1, varied mountain bike trails, cross-country skiing on beautiful trails as well as horse riding or hiking in unique natural landscapes.

Particularly worth seeing is the Bodental valley with the "fairytale meadow" – Carinthia's most beautiful mountain meadow – and the so-called Meerauge, a dead ice hole created by a glacier, whose water shimmers turquoise blue. And you shouldn't miss the impressive Tscheppaschlucht gorge either! In the warmer months of the year, the freely accessible Ressnig leisure centre also attracts visitors with its swimming pond, beach volleyball courts and the opportunity for long walks in front of the magnificent panorama of the Karawanken.



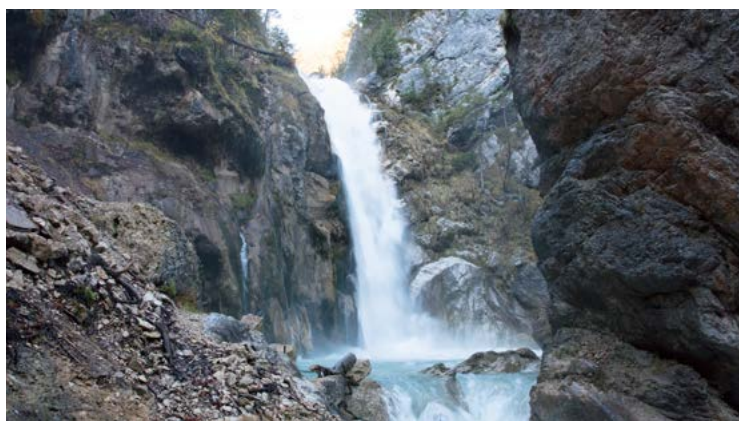
Kajakfahren



Canyoning Tscheppaschlucht



Eishockey



Tschaukofall in der Tscheppaschlucht



Radeln



Sport, tempo libero e ricreazione

Oltre a numerosi club sportivi, Ferlach offre una vasta gamma di attività sportive come pallamano, calcio, sport invernali e beach volley. Inoltre, disponiamo di un palaghiaccio per l'hockey (HTC) di 10.000 m², perfettamente attrezzato per tutto l'anno, in cui si allenano anche diverse squadre nazionali di hockey su ghiaccio. Potrete fare escursioni in bicicletta sulla pista ciclabile R1 della Drava, vari percorsi per mountain bike, sci di fondo su bellissimi percorsi, equitazione o escursioni in paesaggi naturali unici.

Da non perdere è la valle Bodental con il „prato delle fiabe“ – il più bel prato di montagna della Carinzia – e il cosiddetto Meerauge, una buca di ghiaccio di origine glaciale, la cui acqua brilla di un blu turchese. Da non perdere anche l'impressionante gola di Tschepaschlucht! Nei mesi più caldi dell'anno, il centro ricreativo di Ressnig, accessibile gratuitamente, attira i visitatori con il suo laghetto balneabile, i campi da beach volley e la possibilità di fare lunghe passeggiate davanti al magnifico panorama della catena montuosa delle Caravanche.



Winter



Sommer

© Franz Gerdt/Rosenthal

ÖFIBER

Ihr Glasfaser-Internet.

www.oefiber.at



Österreichische
Glasfaser
Infrastruktur
Gesellschaft



**TREUHAND
CONTROL**
Steuerberatung-GmbH

**Ihre Experten für Steuer- und
Unternehmensberatung!**

Andreas-Ebner-Weg 2
9170 Ferlach
office@treuhand-control.at
www.treuhand-control.at



HTL Industriedesign



EUREGIO HTBLVA Ferlach



Ferlach *bildet*

Ferlach ist eine Stadt mit hoher Bildungs- und Ausbildungsqualität und bietet im Rahmen des lebenslangen Lernens verschiedene Bildungsangebote für Jung und Alt. Bei uns finden Sie verschiedene Horte, Kindergärten, eine Ganztagschule, Angebote zur Lern- und Hausaufgabenbetreuung sowie eine Fachberufsschule mit den Ausbildungsrichtungen Oberflächentechnik, Büchsenmacher und Waffenmechaniker. Mehrere Musikschulen und das breit gefächerte Bildungsprogramm der örtlichen VHS runden unser Bildungsangebot ab.

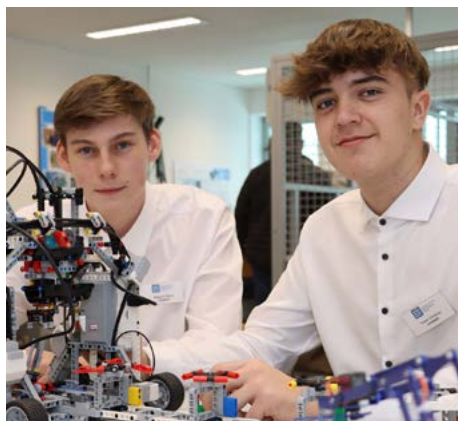
Mit der EUREGIO HTBLVA Ferlach (Höhere Technische Bundeslehr- und Versuchsanstalt) haben wir außerdem eine renommierte Bildungseinrichtung bei uns in Ferlach. Hier kann das traditionelle Büchsenmacherhandwerk erlernt werden, das in der Historie unserer Stadtgemeinde fest verankert ist. Zu den weiteren angebotenen Ausbildungen zählen Waffen- und Sicherheitstechnik, Robotik und Smart Engineering, Kunststoff- und Recyclingtechnik, Schmuck- und Graviertechnik, Tattoo-Artist, Industriedesign sowie Innovationsdesign und additive Fertigung.



HTL Tattoo Artist



HTL Robotik



Borovlje *izobražujejo*

Borovlje so mesto z visoko kakovostjo izobraževanja in usposabljanja, ter v okviru vseživljenjskega učenja nudijo različne izobraževalne možnosti za mlade in starejše. Tu najdete različne ustanove za pošolsko varstvo, vrtce, celodnevno šolo, ponudbe pomoči pri učenju in domačih nalogah ter strokovno poklicno šolo, z izobraževalnimi smermi površinska tehnika, puškarstvo in orožna tehnika. Našo izobraževalno ponudbo dopolnjuje več glasbenih šol in obsežen izobraževalni program krajevne ljudske univerze.

Z višjo tehniško šolo EUREGIO HTBLVA Ferlach/Borovlje (Höhere Technische Bundeslehr- und Versuchsanstalt) imamo v Borovljah tudi priznano izobraževalno ustanovo. Tu se je možno izučiti za tradicionalno puškarsko obrt, ki je trdno zasidrana v zgodovini naše občine. K ponujanim izobraževalnim smerem štejejo še orožna in varnostna tehnika, robotika in pametno inženirstvo, tehnika umetnih mas in recikliranja, tehnika izdelovanja nakita in graviranja, umetniško tetoviranje, industrijsko oblikovanje, inovacijsko oblikovanje in dodajalna proizvodnja.

HTL Schmuckdesign



Ferlach *is forming*

Ferlach is a town with a high quality of education and training and offers various educational programmes for young and old as a part of lifelong learning. Here you will find various after-school care centres, kindergartens, an all-day school, learning and homework support services as well as a vocational school specialising in surface technology, gunsmithing and weapons mechanics. Several music schools and the wide-ranging educational programme of the local adult education centre round off our educational offer.

With the EUREGIO HTBLVA Ferlach (Höhere Technische Bundeslehr- und Versuchsanstalt), we also have a renowned educational institution in Ferlach. Here you can learn the traditional craft of gunsmithing, which is firmly anchored in the history of our municipality. Other training courses on offer include weapons and security technology, robotics and smart engineering, plastics and recycling technology, jewellery and engraving technology, tattoo artist, industrial design, innovation design and additive manufacturing.

HTL Büchsenmacher



Ferlach *per la formazione*

Ferlach è una città con un'elevata qualità di istruzione e di formazione e offre diversi programmi educativi per giovani e meno giovani nell'ambito dell'apprendimento permanente. Qui si trovano diversi doposcuola, asili nido, una scuola a tempo pieno, servizi di supporto all'apprendimento e ai compiti, nonché una scuola professionale con i seguenti rami: tecnologia delle superfici, armaioli e riparatori di armi. Diverse scuole di musica e l'ampio programma educativo del centro locale per l'istruzione degli adulti completano la nostra offerta formativa.

Con l'EUREGIO HTBLVA Ferlach (Istituto Federale Tecnico Superiore di Formazione e Ricerca), abbiamo anche un rinomato istituto di formazione a Ferlach. Qui è possibile imparare il tradizionale mestiere dell'armaiolo, saldamente ancorato alla storia del nostro comune. L'offerta formativa comprende anche la tecnologia delle armi e della sicurezza, la robotica e l'ingegneria intelligente, la tecnologia della plastica e per l'industria intelligente del riciclaggio, la tecnologia della gioielleria e dell'incisione, l'arte dei tatuaggi, il design industriale, il design dell'innovazione e la produzione additiva.



**Wohnungs- und Haus-
Vermietung in Ferlach**
Immobilienankauf & Vermietung

k.immo-improve GmbH

+43 664 827 07 60

k@immo-improve.at
www.immo-improve.at





Ferlach als hervorragender Wirtschaftsstandort

Aufgrund der unmittelbaren Nähe zu Slowenien und Italien und durch den Anschluss an das S-Bahn-Netz bildet Ferlach die logistische und wirtschaftliche Drehscheibe im Alpen-Adria-Raum. Neben einigen Unternehmen des traditionellen Büchsenmacherhandwerks sind bei uns zahlreiche Firmen der unterschiedlichsten Branchen angesiedelt – kleine Betriebe bis hin zu Großunternehmen und Global Playern mit bis zu 1.000 Angestellten. Mit rund 300 Firmen und über 3.000 Arbeitsplätzen ist Ferlach das wirtschaftliche Zentrum des Rosentals und somit auch das Bezirkszentrum von Klagenfurt-Land.



Ferlach as an outstanding business location

Due to its close proximity to Slovenia and Italy and its connection to the suburban railway network, Ferlach is the logistical and economic hub of the Alps-Adriatic region. In addition to a number of companies in the traditional gunsmith trade, we are home to numerous companies from a wide range of sectors – from small businesses to large companies and global players with up to 1,000 employees. With around 300 companies and over 3,000 jobs, Ferlach is the economic centre of the Rosental and therefore also the district centre of Klagenfurt-Land.



Borovlje kot izjemna poslovna lokacija

Borovlje je zaradi bližine Slovenije in Italije ter povezanosti s primestnim železniškim omrežjem logistično in gospodarsko središče regije Alpe-Jadran. Poleg številnih podjetij s tradicionalno orožarsko obrtjo pri nas delujejo številna podjetja iz različnih panog – od malih podjetij do velikih podjetij in globalnih akterjev z do 1.000 zaposlenimi. S približno 300 podjetji in več kot 3.000 delovnimi mesti je Borovlje gospodarsko središče regije Rosental in s tem tudi okrožno središče dežele Celovec.



Ferlach come eccellente sede d'affari

Grazie alla vicinanza alla Slovenia e all'Italia e al collegamento con la rete ferroviaria suburbana, Ferlach è il fulcro logistico ed economico della regione Alpe-Adria. Oltre a una serie di aziende che operano nel settore tradizionale dell'armeria, qui hanno sede numerose imprese dei settori più disparati, dalle piccole imprese alle grandi aziende e ai global player con fino a 1.000 dipendenti. Con circa 300 aziende e oltre 3.000 posti di lavoro, Ferlach è il centro economico della Rosental e quindi anche il centro distrettuale del Klagenfurt-Land.



Ferlach Wirtschaftsstandort



Schloss Ferlach mit Büchsenmachermuseum



Ferlach für Umwelt- und Klimaschutz

Ferlach nimmt am e5-Landesprogramm für energieeffiziente Gemeinden teil, wobei durch energie- und Klimaschutzpolitische Maßnahmen auch für die kommenden Generationen ein attraktiver Lebensraum geschaffen werden soll. Außerdem beteiligte sich unsere Stadtgemeinde am Pilotprojekt „Klimaschutz findet Stadt“ und hat sich zum Ziel gesetzt, bis 2040 klimaneutral zu werden. Zu den ersten getätigten Maßnahmen zählen Photovoltaikanlagen auf gemeindeeigenen Gebäuden, ein Trinkwasserkraftwerk, das örtliche Wertstoffsammelzentrum sowie das E-Carsharing-Angebot „feMOBIL“.



Ferlach for environmental and climate protection

Ferlach is taking part in the e5 provincial programme for energy-efficient municipalities, which aims to create an attractive living environment for future generations through energy and climate protection measures. Our municipality was also taking part in the pilot project “Climate protection takes place in the city” and has set itself the goal of becoming climate-neutral by 2040. The first measures implemented include photovoltaic systems on municipal buildings, a drinking water power plant, the local recycling collection centre and the “feMOBIL” e-car sharing service.



Borovlje za varstvo okolja in podnebja

Borovlje sodelujejo v deželni program e5 za energetske učinkovite občine, katerega cilj je z ukrepi za varčevanje z energijo in varstvo podnebja ustvariti privlačno življenjsko okolje za prihodnje generacije. Naša občina sodeluje tudi v pilotnem projektu »Varstvo podnebja najde mesto« in si je zastavila cilj, da bo do leta 2040 postala podnebno nevtralna. Prvi izvedeni ukrepi vključujejo fotonapetostne sisteme na občinskih stavbah, elektrarno na pitno vodo, krajevni zbirni center za recikliranje in storitev souporabe e-avtomobilov »feMOBIL«.



Ferlach per la protezione dell'ambiente e del clima

Ferlach partecipa al programma provinciale e5 per i comuni energeticamente efficienti, che mira a creare un ambiente di vita attraente per le generazioni future attraverso misure di protezione energetica e climatica. Il nostro comune partecipa anche al progetto pilota „La protezione del clima trova una città“ e si è posto l'obiettivo di diventare neutrale dal punto di vista climatico entro il 2040. Le prime misure attuate comprendono impianti fotovoltaici sugli edifici comunali, una centrale di produzione di acqua potabile, il centro di raccolta differenziata locale e il servizio di condivisioni di automobili „feMOBIL“.



Fotovoltaik



E-Mobilität

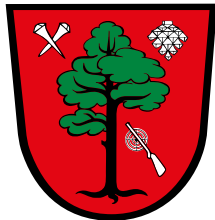
Mit Sport kommt die Welt in Bewegung.

Weil Bewegung die beste Vorsorge ist, fördern wir den sportlichen Wettbewerb und ein gesundes Miteinander in allen Bereichen unserer Gesellschaft.

#einesorgeweniger
Wir unterstützen das.

WIENER
STÄDTISCHE
VIENNA INSURANCE GROUP

STADTGEMEINDE
FERLACH



Ganz Ferlach in einer App!

Mit der kostenlosen Info- und Service-App Gem2Go erhalten Sie alle Informationen über Ferlach direkt auf Ihr Smartphone.



Die Gemeinde
Info- und
Service-App



Ves Ferlach v eni aplikaciji!

Z brezplačno informacijsko in storitveno aplikacijo Gem2Go lahko dobite vse informacije o Ferlachu neposredno na svojem pametnem telefonu.



Download:
<https://www.gem2go.at/>



All of Ferlach in one app!

With the free Gem2Go information and service app, you can get all the information about Ferlach directly on your smartphone.



Tutto Ferlach in un'unica app!

Con l'app gratuita di informazioni e servizi Gem2Go, potete ottenere tutte le informazioni su Ferlach direttamente sul vostro smartphone.

Stadtgemeinde Ferlach
Kirchgasse 5 | 9170 Ferlach

Tel.: +43 4227 2600
Fax: +43 4227 2311
E-Mail: ferlach@ktn.gde.at
Web: www.ferlach.at

